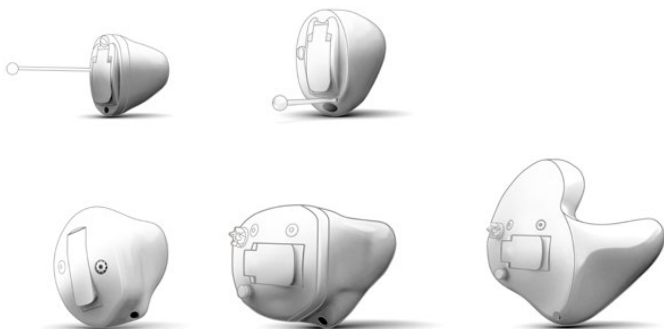


ITE

WEWNĄTRZUSZNE APARATY SŁUCHOWE

IIC, CIC, ITC, ITE HS, ITE FS

ZERENA



Made for

iPhone | iPad | iPod

*

* tylko dla modeli z technologią 2,4 GHz

Instrukcja Obsługi

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Modele aparatów słuchowych

Niniejsza Instrukcja Obsługi dotyczy następujących aparatów słuchowych Bernafon Zerena:

Model

- ☐ Zerena 9 – ZR9
- ☐ Zerena 7 – ZR7
- ☐ Zerena 5 – ZR5
- ☐ Zerena 3 – ZR3
- ☐ Zerena 1 – ZR1

Rozmiar baterii

- ☐ 10
- ☐ 312
- ☐ 13

2,4 GHz

- ☐ Tak
- ☐ Nie

NFMI

- ☐ Tak
- ☐ Nie

Styles

- ☐ IIC Niewidoczny wewnętrzkanalowy
- ☐ CIC Całkowicie wewnętrzkanalowy
- ☐ ITC Wewnątrzuszny
- ☐ ITE HS Małżowinowy (zmniejszony)
- ☐ ITE FS Małżowinowy pełny

Wprowadzenie

Niniejsza Instrukcja Obsługi zawiera istotne informacje nt. używania i pielęgnacji Twoich aparatów słuchowych. Przeczytaj uważnie całą Instrukcję Obsługi, w tym rozdział "Ostrzeżenia". Pomoże Tobie ona w pełni wykorzystać możliwości aparatów słuchowych.

Protetyk Słuchu dostosował aparaty słuchowe do Twoich indywidualnych potrzeb. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skonsultuj się z Twoim Protetykiem Słuchu

Przeznaczenie

Główną funkcją aparatu słuchowego jest wzmocnienie sygnału oraz transmisja dźwięku do kanału słuchowego w celu kompensacji niedosłuchów w zakresie od średniego do głębokiego. Aparaty słuchowe opisane w niniejszej Instrukcji Obsługi nie powinny być używane przez dzieci poniżej 36 miesięcy życia.

WAŻNA INFORMACJA

Wzmocnienie aparatu słuchowego jest precyzyjnie dobrane przez Protetyka Słuchu specjalnie do charakterystyki Twojego niedosłuchu.

Określ model Twojego aparatu słuchowego

Twój aparat słuchowy jest dostępny w postaci kilku modeli różniących się m.in. wielkością oraz typem baterii. Zapoznaj się z listą dostępnych wersji Twojego aparatu słuchowego. Dzięki temu wygodniej będzie się Tobie posługiwać niniejszą Instrukcją Obsługi.

Spis treści

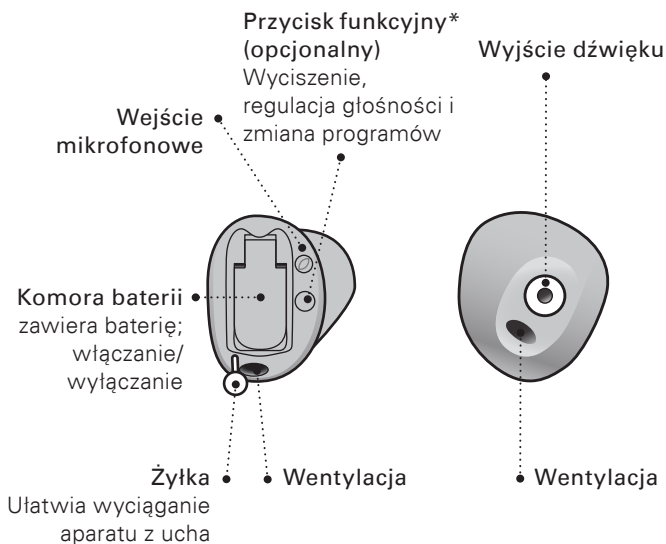
Bateria 10 (pokazano model CIC)	10
Bateria 312 (pokazano model ITC)	11
Bateria 13 (pokazano model ITE HS)	12
Odróżnienie prawego i lewego aparatu	13
Narzędzie MultiTool do baterii oraz czyszczenia	14
WŁĄCZANIE oraz WYŁĄCZANIE aparatu słuchowego	15
Wymiana baterii na nową	16
Wymiana baterii	17
Zakładanie aparatu słuchowego	19
Zdejmowanie aparatu słuchowego	20
Pielęgnacja aparatów słuchowych	21
Wymiana filtrów	23
Wymiana filtra ProWax miniFit	24
Wymiana filtra T-Cap (aparaty z baterią typu 10)	25
Wymiana filtrów O-Cap (aparaty z bateriami 312 oraz 13)	26

Tryb "Samolot" (aparaty słuchowe z Bluetooth® oraz przełącznikiem funkcyjnym)	27
Dodatkowe funkcje i akcesoria	28
Zmiana programów	29
Regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego	31
Zmiana głośności za pomocą rotacyjnego potencjometru	32
Wyciszenie aparatów słuchowych	33
Używanie aparatów słuchowych wraz z iPhone'm, iPad'em oraz iPod'em touch	34
Parowanie aparatu z iPhone	35
Podłącz ponownie Twoje aparaty do iPhone'a, iPad'a lub iPod'a touch	38
Aplikacja Bernafon EasyControl-A	39
Akcesoria bezprzewodowe (opcjonalne)	41
Inne funkcje i opcje	42
Tinnitus SoundSupport (opcjonalny)	43
Porady dla Użytkowników generatora szumów usznych	44
Wybór dźwięków oraz regulacja głośności	45

Zmiana głośności za pomocą przycisku funkcyjnego	47
Zmiana głośności za pomocą rotacyjnego potencjometru	48
Aparaty słuchowe z Bluetooth®	49
Ograniczenia czasowe używania	50
Tinnitus SoundSupport – ważne informacje dla Protetyków Słuchu	51
Ostrzeżenia związane z funkcją Tinnitus SoundSupport	53
Ostrzeżenia ogólne	54
Typowe problemy oraz sposoby ich rozwiązywania	60
Odporność na wodę i kurz (IP68)	62
Warunki używania	63
Certyfikat gwarancji	64
Gwarancja międzynarodowa	65
Informacje techniczne	66
Indywidualne ustawienia Twojego aparatu słuchowego	69

Bateria I0 (pokazano model CIC)

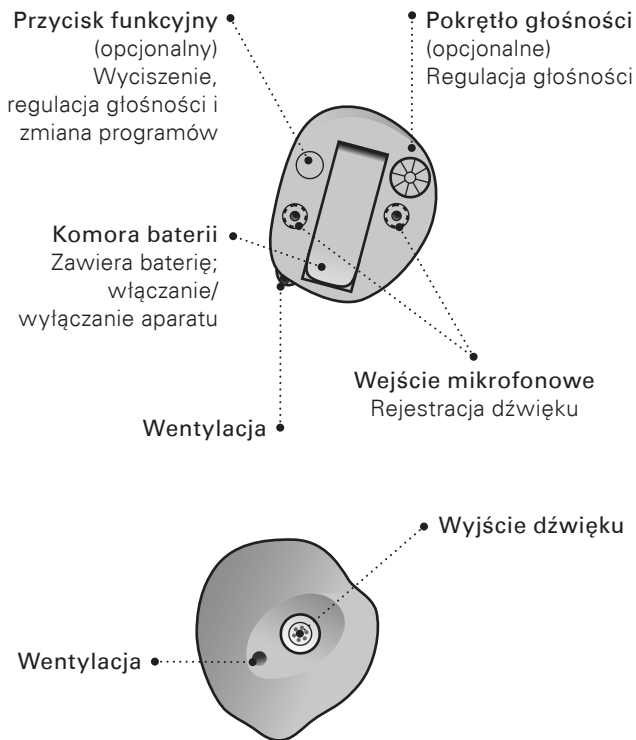
Element oraz jego funkcja



Poszczególne elementy mogą być inaczej rozmieszczone na Twoim aparacie słuchowym.

Bateria 312 (pokazano model ITC)

Element oraz jego funkcja



Bateria 13 (pokazano model ITE HS)

Element oraz jego funkcja

Przycisk funkcyjny (opcjonalny)

Wyciszenie, regulacja głośności
i zmiana programów

Pokrętło głośności

(opcjonalne)
Regulacja głośności

**Wejście
mikrofonowe**

Wentylacja

Komora baterii

Zawiera baterię;
włączanie/wyłączanie
aparatu

Wentylacja

Wyjście dźwięku

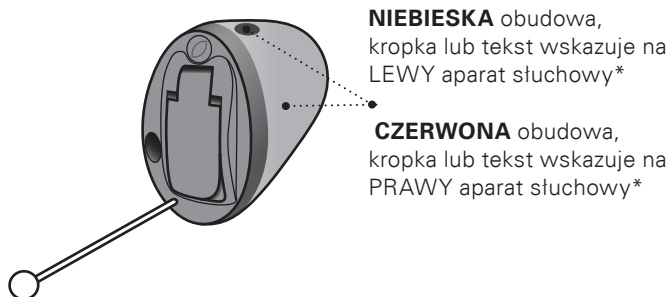
**Filtr przeciw-
woszczynowy**

Ochrona słuchawki aparatu

Poszczególne elementy mogą być inaczej
rozmieszczone w Twoim aparacie.

Odróżnienie prawego i lewego aparatu

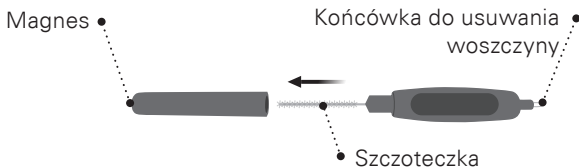
Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.



* W przypadku modelu IIC tylko kolor obudowy lub kropka

Narzędzie MultiTool do baterii oraz czyszczenia

Narzędzie wielofunkcyjne MultiTool zawiera magnes, który ułatwia wkładanie i wyciąganie baterii. Posiada ono również szczoteczkę i specjalny drucik do czyszczenia wentylacji. Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu, jeśli potrzebujesz narzędzia MultiTool.

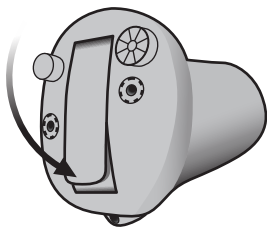


WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie MultiTool posiada wbudowany magnes. Przechowuj MultiTool w odległości min. 30 cm od kart kredytowych i innych przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne.

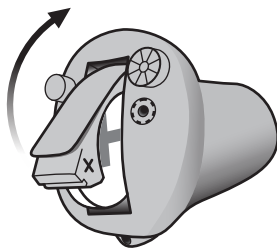
WŁĄCZANIE oraz WYŁĄCZANIE aparatu słuchowego

Do włączania i wyłączania aparatu służy komora baterii. Upewnij się, że Twój aparat słuchowy jest wyłączony kiedy go nie używasz. Jeśli chcesz powrócić do pierwotnych ustawień aparatu (tj. zaprogramowanych przez Twojego Protetyka Słuchu), otwórz i zamknij komorę baterii.



WŁĄCZANIE

Zamknij komorę baterii (wraz z prawidłowo umieszczoną baterią).



WYŁĄCZANIE

Otwórz całkowicie komorę baterii.



Jeśli aparat słuchowy nie jest używany przez jakiś czas (np. w nocy), otwórz szeroko komorę baterii umożliwiając swobodny przepływ powietrza do jego wnętrza. Przy szeroko otwartej komorze masz pewność, że aparat nie pobiera prądu z baterii.

Wymiana baterii na nową

Jeśli bateria zaczyna się wyczerpywać, Twój aparat zacznie generować cyklicznie dźwięki, które informują o niskim poziomie energii baterii.



Trzy dźwięki*

niski poziom baterii



Cztery dźwięki

wyczerpana bateria

Porada dla Użytkownika

Aby zapewnić ciągłość działania aparatu słuchowego w każdych warunkach, zalecamy noszenie przy sobie zapasowych baterii.

* Jeśli Twój aparat posiada łączność Bluetooth®, zostanie ona wyłączona i korzystanie z bezprzewodowości nie będzie możliwe.

Marka oraz logo Bluetooth® są zarejestrowane przez Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez William Demant Holding A/S na podstawie umowy licencyjnej. Inne oznaczenia oraz nazwy handlowe należą do odpowiednich firm.

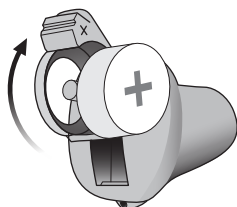


Czas używania baterii może być krótszy jeśli bezprzewodowo transmitujesz sygnał audio do aparatu słuchowego.

Wymiana baterii

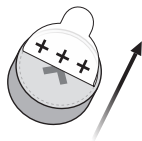
1. Usuń zużytą baterię

Otwórz całkowicie komorę baterii i wyjmij baterię.



2. Aktywuj nową baterię

Zdejmij nalepkę ochronną z ogniwa baterii oznaczonego znakiem "+".

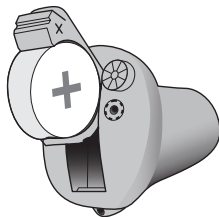


Porada:

Po zdjęciu nalepki odczekaj 2 minuty zanim włożysz nową baterię do aparatu. Dzięki temu zapewnisz jej optymalne i długie funkcjonowanie.

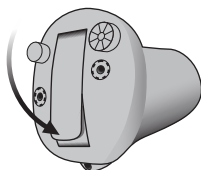
3. Włóż nową baterię

Włóż nową baterię do komory. Upewnij się, że ogniwo baterii oznaczone znakiem "+" odpowiada znakowi "+" widocznemu na komorze baterii.



4. Zamknij komorę

Zamknij komorę baterii.
Aparat słuchowy wygeneruje
sygnał dźwiękowy.
Aby usłyszeć ten dźwięk,
przybliż wyjście aparatu do
ucha.



Porada

Baterię można zmieniać za pomocą narzędzia
MultiTool. Użyj końcówki magnetycznej, aby
wyciągnąć lub włożyć baterię.

Narzędzie MultiTool można nabyć u Protetyka
Słuchu.



Zakładanie aparatu słuchowego

Krok 1:

Wprowadź trzpień aparatu do kanału słuchowego.



Krok 2:

Delikatniej popchnij aparat w kierunku kanału słuchowego; jeśli jest to konieczne, delikatnie przekręć aparat. Umieść aparat na odpowiedniej głębokości w uchu. Upewnij się, że aparat stabilnie i komfortowo przylega do kanału słuchowego.



Zdejmowanie aparatu słuchowego

Wyciągnij aparat z kanału słuchowego ciągnąc za specjalną żyłkę (jeśli jest dostępna). Delikatnie wyciągnij aparat z ucha.

Jeżeli Twój aparat nie posiada żyłki, wyciągnij aparat za dostępną część obudowy.

WAŻNA INFORMACJA

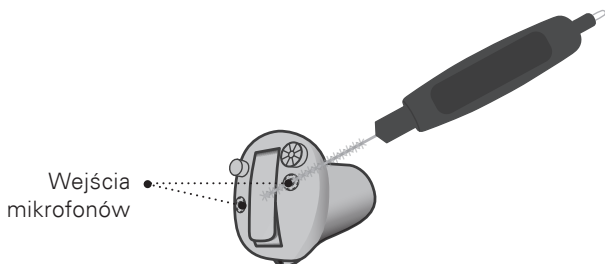
Nie używaj komory baterii do wkładania lub wyciągania aparatu słuchowego. Nie została ona zaprojektowana do zakładania i zdejmowania aparatu.

Pielęgnacja aparatów słuchowych

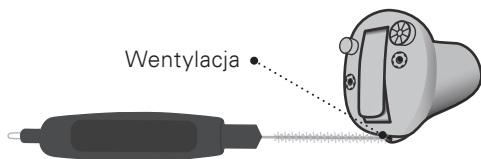
Aparat słuchowy trzymaj w rękach zawsze nad miękką powierzchnią. Zapobiegnie to ewentualnemu zniszczeniu aparatu w przypadku jego przypadkowego upuszczenia.

Czyszczenie aparatów słuchowych

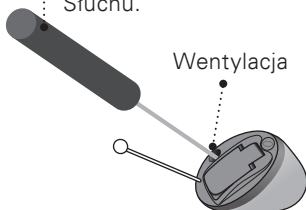
Delikatnie wyczyść kurz i zabrudzenia z wlotu mikrofonowego. Użyj w tym celu specjalne szczoteczki. Upewnij się, że filtry mikrofonów się nie odłączyły.



Przeczyść wentylację za pomocą szczoteczki.



- W przypadku wentylacji o małej średnicy użyj odpowiedniego narzędzia. Jeśli jest to konieczne, skonsultuj się z Twoim Protetykiem Słuchu.



WAŻNA INFORMACJA

Używaj suchej, delikatnej ściereczki do czyszczenia aparatu słuchowego. Aparat słuchowy nie może być zanurzany w wodzie ani w żadnych innych płynach.

Wymiana filtrów

Filtry chronią zasadnicze elementy Twojego aparatu przed kurzem oraz woszczyną. Zabrudzone filtry powinny być wymienione na nowe. Jeśli masz jakieś pytania, skonsultuj się z Twoim Protetykiem Słuchu.

- Zadaniem filtru ProWax miniFit jest ochrona słuchawki aparatu (wyjścia dźwięku).
- Zadaniem filtru O-Cap lub T-Cap jest ochrona mikrofonu aparatu (wejścia dźwięku).

Na kolejnych stronach pokazano sposób wymiany w/w filtrów.

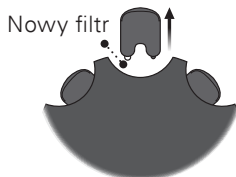
WAŻNA INFORMACJA

Używaj tylko filtrów przeznaczonych do Twojego modelu aparatu słuchowego. Jeśli masz jakieś pytania dotyczące filtrów oraz ich wymiany, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

□ Wymiana filtra ProWax miniFit

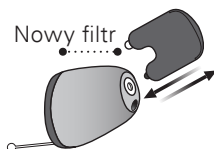
1. Nowy filtr

Wyciągnij narzędzie z saszetki. Narzędzie posiada dwie końcówki: jedna z nich jest wolna, druga posiada nowy filtr.



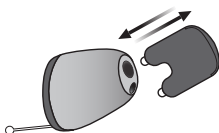
2. Usunąć zużyty filtr

Wprowadź wolną końcówkę w zużyty filtr ProWax miniFit i wyciągnij go z aparatu.



3. Załóż nowy filtr

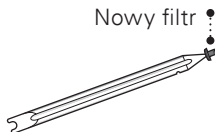
Wprowadź nowy filtr w wyjście dźwięku. Zużyty filtr oraz narzędzie nie nadają się do ponownego użytku i powinny być wyrzucone.



□ Wymiana filtra T-Cap (aparaty z baterią typu I0)

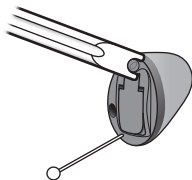
1. Nowy filtr

Wyciągnij narzędzie z saszetki. Narzędzie posiada dwie końcówki: jedna z nich jest wolna, druga posiada nowy filtr.



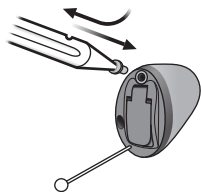
2. Usuń zużyty filtr

Wprowadź podobną do małego widelca końcówkę narzędzia pod filtr T-Cap oraz podważ go.



3. Załóż nowy filtr

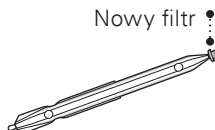
Wprowadź nowy filtr T-Cap filter oraz odłącz go od narzędzia poprzez jego delikatne przekręcenie. Wyrzuć narzędzie oraz zużyty filtr.



□ Wymiana filtrów O-Cap (aparaty z bateriami 312 oraz 13)

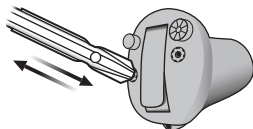
1. Nowy filtr

Narzędzie posiada dwie końcówki: jedna z nich jest wolna, druga posiada nowy filtr.



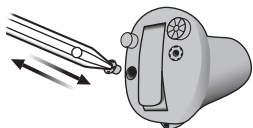
2. Usuń zużyty filtr

Wprowadź wolną końcówkę narzędzia w filtr O-Cap oraz wyciągnij go.



3. Załóż nowy filtr

Założ nowy filtr O-Cap używając odpowiedniej końcówki narzędzia. Wyrzuć narzędzie oraz zużyty filtr.



□ Tryb "Samolot"

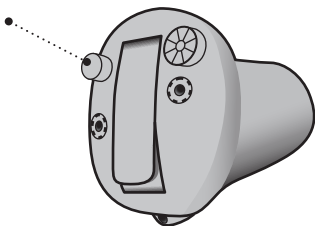
(aparaty słuchowe z Bluetooth® oraz przełącznikiem funkcyjnym)

Na pokładzie samolotu zabronione jest używanie wszelkich urządzeń, które generują sygnały radiowe. W takiej sytuacji należy aktywować w aparatach słuchowych tryb "Samolot". Po aktywacji tego trybu aparat słuchowy będzie nadal działać. W trybie tym nie będzie działać łączność Bluetooth® w obydwóch aparatach. Jeśli Twój aparat nie posiada przełącznika funkcyjnego, Twoje aparaty muszą zostać wyłączone.

Aktywacja i dezaktywacja

Naciśnij i przytrzymaj przez około 7 sekund przycisk zmiany programu. Usłyszysz dźwięk potwierdzający włączenie trybu "Samolot".

Aby wyłączyć tryb "Samolot", otwórz i zamknij komorę baterii w obydwóch aparatach słuchowych.



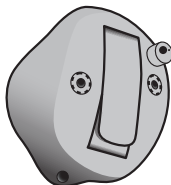
Dodatkowe funkcje i akcesoria

Funkcje oraz akcesoria opisane poniżej są dostępne opcjonalnie. Aby dowiedzieć się jak skonfigurowano Twój aparat słuchowy, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu. Jeśli przebywasz w "skomplikowanych" lub/i hałaśliwych otoczeniach dźwiękowych, poproś Twojego Protetyka Słuchu o włączenie dodatkowych, specjalistycznych programów słuchowych. Dodatkowe programy słuchowe zostaną dobrane i dopasowane przez Protetyka Słuchu do Twoich specyficznych oczekiwań.

Przed wizytą u Protetyka spisz na kartce sytuacje, w których działanie aparatu było wg Ciebie niesatysfakcjonujące.

□ Zmiana programów

Twój aparat słuchowy może posiadać do 4 programów słuchowych, które są ustawiane przez Twojego Protetyka Słuchu.



- Naciśnij przycisk, aby zmienić program słuchowy: naciśnij krótko przycisk jeśli jest on używany tylko do zmian programów; naciśnij go dłużej, jeśli jest on również używany do regulowania głośności.

Jeśli używasz dwóch aparatów słuchowych, które są bezprzewodowo zsynchronizowane, naciśnięcie PRAWEGO przycisku powoduje zwiększenie numeru programu (np. z 1 na 2), natomiast przycisk na LEWYM aparacie powoduje zmniejszenie numeru programu (np. z 4 na 3).

Jeśli Twoje aparaty funkcjonują niezależnie, należy użyć osobno przycisku na lewym i na prawym aparacie.

Do wypełnienia przez Protetyka Słuchu

Program słuchowy	Dźwięk, który usłyszysz po aktywacji	Dedykowane warunki dźwiękowe
1	 "1 dźwięk"	
2	 "2 dźwięki"	
3	 "3 dźwięki"	
4	 "4 dźwięki"	

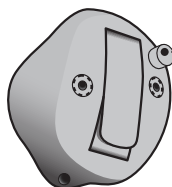
Zmiana programu:

- | | |
|--|---|
| ☐ Niezależne | ☐ Synchronizacja* |
| ☐ Lewy | ☐ Prawy |
| ☐ Krótkie przyciśnięcie | ☐ Długie przyciśnięcie |

* Tylko dla modeli z technologią NFMI

☐ Regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego

Przycisk funkcyjny pozwala Użytkownikowi dostosować głośność. Zmiana głośności będzie zasygnalizowana dźwiękiem ("kliknięcie").



Krótkie naciśnięcie przycisku na PRAWYM aparacie zwiększa głośność dźwięku.

Krótkie naciśnięcie przycisku na LEWYM aparacie zmniejsza głośność dźwięku.



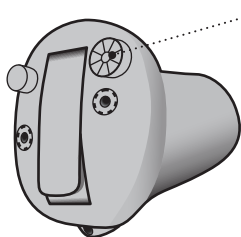
Wzmocnienie wyjściowe sygnalizowane jest podwójnym dźwiękiem. Usłyszysz 3 dźwięki jeśli osiągniesz głośność maksymalną lub minimalną.

Do wypełnienia przez Protetyka Słuchu

Zmiana głośności ☐ Lewy ☐ Prawy

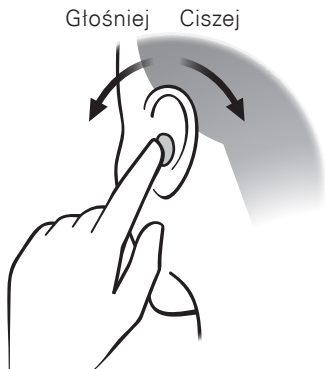
□ Zmiana głośności za pomocą rotacyjnego potencjometru

Potencjometr umożliwia regulowanie głośności dźwięku. Zmiana głośności będzie zasygnalizowana dźwiękiem ("kliknięcie").



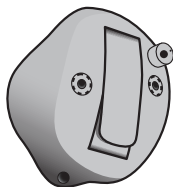
• Przekręć potencjometr w kierunku przednim, aby zwiększyć głośność.

Przekręć potencjometr w kierunku tylnym, aby zmniejszyć głośność.



□ Wyciszenie aparatów słuchowych

Użyj tej funkcji, aby całkowicie wyciszyć aparat słuchowy. Funkcja jest dostępna tylko dla aparatów z przełącznikiem funkcyjnym.



- Aby włączyć wyciszenie, naciśnij długo (4 sekundy) przycisk funkcyjny.

Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij ponownie przycisk funkcyjny.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszenia do wyłączania aparatu – w trybie wyciszenia aparat wciąż pobiera prąd z baterii.

Używanie aparatów słuchowych wraz z iPhone'm, iPad'em oraz iPod'em touch

Twój aparat słuchowy posiada certyfikat Made for iPhone®, co oznacza, że może być on bezprzewodowo podłączony do urządzeń iPhone®, iPad® oraz iPod® touch.

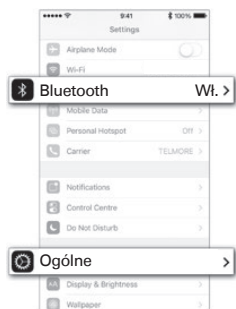
Jeśli masz jakieś pytania dotyczące kompatybilności oraz połączenia aparatów słuchowych z w/w urządzeniami, skontaktuj się z Twoim Protetykiem Słuchu lub/i odwiedź naszą stronę:
www.bernafon.pl/library.

Zerena jest kompatybilna z urządzeniami iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 cala, iPad Pro 12,9 cala, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generacji), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini oraz iPod touch (5. i 6. generacji). Urządzenia muszą pracować pod kontrolą iOS 9.3 lub nowszej wersji.

"Made for iPod", "Made for iPhone" i "Made for iPad" oznacza, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane w celu umożliwienia połączenia odpowiednio z iPodem, iPhone'm lub iPadem i otrzymało certyfikat producenta jako spełniające standardy wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawnymi. Należy pamiętać, że używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

Parowanie aparatu z iPhone

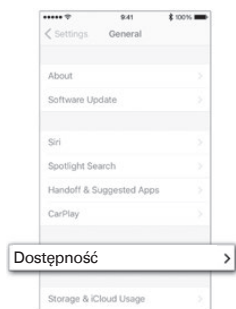
1. Ustawienia



W oknie głównym iPhone wybierz aplikację "Ustawienia".

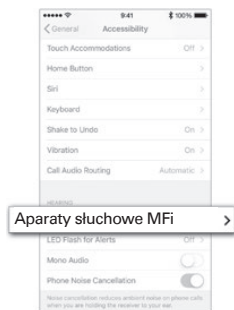
Upewnij się, że Bluetooth® jest włączony. Przejdź do sekcji "Ogólne".

2. Ogólne



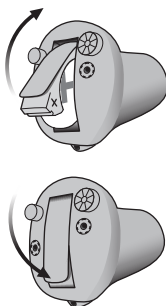
W sekcji tej wybierz "Dostępność".

3. Dostępność



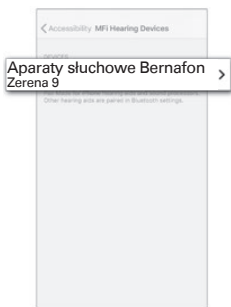
Wybierz
"Aparaty słuchowe MFi".

4. Parowanie



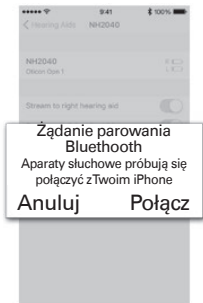
Otwórz i zamknij komorę baterii aparatów oraz umieść je w pobliżu iPhone. Tryb parowania aparatów słuchowych trwa 3 minuty.

5. Wybierz aparaty



Twój iPhone dokona detekcji aparatu słuchowego do sparowania. Wykryte urządzenia znajdują się na liście urządzeń wykrywanych przez iPhone.

6. Zakończ parowanie



Potwierdź parowanie. Jeżeli masz dwa aparaty słuchowe, zatwierdź parowanie dla każdego z nich osobno.

Podłącz ponownie Twoje aparaty do iPhone'a, iPad'a lub iPod'a touch

Połączenie bezprzewodowe zaniknie, jeśli wyłączysz Twoje urządzenie Apple lub aparaty słuchowe. Aby aktywować połączenie, otwórz i zamknij komorę baterii aparatów. Twoje aparaty słuchowe automatycznie połączą się ponownie z Twoim urządzeniem Apple.

Aplikacja Bernafon EasyControl-A

Aplikacja Bernafon EasyControl-A jest przeznaczona dla urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz Android i umożliwia dyskretne i intuicyjne zdalne sterowanie aparatami słuchowymi. Aplikacja Bernafon EasyControl-A app umożliwia również kontrolę innych urządzeń poprzez połączenia IFTTT w Internecie.

Zajrzyj na stronę www.bernafon.pl/products/accessories, aby dowiedzieć się więcej nt. Bernafon EasyControl-A. Bernafon EasyControl-A jest dostępna w App Store® oraz w Google Play™. Jeśli chcesz zainstalować Bernafon EasyControl-A na iPadzie, znajdź w App Store aplikację dla iPhone'a.



Bezpośrednie strumieniowanie audio nie jest dostępne dla urządzeń Android.



Więcej informacji znajdziesz na:
www.bernafon.pl/products/accessories.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch oraz Apple Watch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Akcesoria bezprzewodowe (opcjonalne)

Dodatkowe akcesoria bezprzewodowe poszerzają funkcje i możliwości Twoich aparatów słuchowych. Dzięki nim będziesz słyszeć lepiej w wielu codziennych sytuacjach akustycznych, które zazwyczaj sprawiają Tobie największe problemy słuchowe.

☐ **SoundClip-A**

Sparowanie tego urządzenia z telefonem komórkowym umożliwia bezprzewodowe przesyłanie dźwięku stereo do Twoich aparatów słuchowych. SoundClip-A pełni również funkcję pilota zdalnego sterowania oraz mikrofonu zdalnego.

☐ **Adapter TV-A**

Funkcją Adaptera TV-A jest bezprzewodowa transmisja dźwięku z telewizora do aparatów słuchowych.

Urządzenie TV-A strumieniuje dźwięk bezprzewodowo bezpośrednio do Twoich aparatów słuchowych.

☐ **Pilot RC-A**

RC-A jest pilotem zdalnego sterowania, który umożliwia dyskretną i wygodną zmianę programu słuchowego, regulację głośności oraz wyciszenie aparatu.

☐ **Aplikacja Bernafon EasyControl-A**

Aplikacja umożliwiająca łatwe i wygodne zdalne sterowanie aparatami słuchowymi za pomocą iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z Android.

Jeśli masz jakieś pytania, skonsultuj się z Protetykiem Słuchu lub odwiedź naszą stronę www.bernafon.pl/products/accessories.

Inne funkcje i opcje

☐ **Cewka indukcyjna – dostępna w niektórych modelach***

Cewka indukcyjna (telefoniczna) ułatwia rozmawianie przez telefon stacjonarny oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły, sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



☐ **AutoTelephone – dostępny tylko w wybranych modelach**

Funkcja AutoTelephone może automatycznie włączyć program telefoniczny w aparacie, jeśli słuchawkę telefonu zaopatrzonego w specjalny magnes aktywujący (umieszczony w pobliżu wyjścia dźwięku telefonu.)



* Jednoczesne włączenie transmisji 2,4 GHz oraz cewki indukcyjnej może powodować zniekształcenia dźwięku

Jeśli masz jakieś pytania, skonsultuj się z Protetykiem Słuchu.

☐ Tinnitus SoundSupport (opcjonalny)

Wskazania do użycia Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest funkcją generującą specjalne dźwięki, które mogą służyć do łagodzenia szumów usznych.

Funkcja ta przeznaczona jest dla osób dorosłych (powyżej 18 roku życia).

Narzędzie Tinnitus SoundSupport powinno być aktywowane i skonfigurowane przez Protetyków Słuchu, Audiologów i innych specjalistów zajmujących się szumami usznymi. Zmiany ustawień funkcji Tinnitus SoundSupport również powinny być dokonywane przez osoby zajmujące się tinnitusem.

Modele z funkcją Tinnitus SoundSupport

CIC, ITC, ITE HS oraz ITE FS z przyciskiem funkcyjnym. Spójrz na listę dostępnych modeli, aby odnaleźć Twój aparat słuchowy.

Porady dla Użytkowników generatora szumów usznych

Niniejsza sekcja zawiera informacje nt. funkcji Tinnitus SoundSupport, która może być aktywowana w aparacie słuchowym przez Twojego Protetyka Słuchu.

Zadaniem Tinnitus SoundSupport jest generowanie dźwięków o określonej intensywności i paśmie częstotliwościowym, które służą do łagodzenia szumów usznych.

Specjalista zajmujący się terapią szumów usznych udzieli Tobie również porad dotyczących używania generatora dźwięków terapeutycznych. Jest bardzo ważne, aby stosować się do zaleceń specjalisty prowadzącego terapię szumów usznych.

Wizyta u lekarza

Jeśli doświadczasz szumów usznych, powinieneś udać się na konsultację lekarską przed aktywacją generatora dźwięków terapeutycznych. Celem wizyty lekarskiej jest diagnostyka szumów usznych oraz upewnienie się, czy nie istnieje obiektywna przyczyna szumów usznych, którą można wyleczyć np. za pomocą zabiegu chirurgicznego lub farmakoterapii.

Wybór dźwięków oraz regulacja głośności

Tinnitus SoundSupport jest zaprogramowany przez Twojego Protetyka Słuchu w oparciu o Twój niedosłuch oraz charakterystykę szumów usznych. Narzędzie to oferuje wybór sygnałów terapeutycznych. Razem z Protetykiem Słuchu możesz aktywować najodpowiedniejsze dla Ciebie dźwięki terapeutyczne.

Programy słuchowe z Tinnitus SoundSupport

Wspólnie z Protetykiem Słuchu możecie zdecydować dla którego programu słuchowego zostanie aktywowany dźwięk terapeutyczny. Generator szumów może być aktywowany w każdym z (maksymalnie 4) programów słuchowych.

Wyciszenie

Jeśli używasz programu słuchowego, dla którego aktywowano Tinnitus SoundSupport, wyciszenie aparatu słuchowego skutkuje wyciszeniem dźwięków tła (tj. rejestrowanych przez mikrofon), jednocześnie bez wyciszenia dźwięków Tinnitus SoundSupport. (patrz rozdział: „Jak wyciszyć aparat słuchowy”).

Zmiany głośności Tinnitus SoundSupport

Jeśli używasz programu słuchowego z Tinnitus SoundSupport, Protetyk Słuchu może aktywować manualny regulator głośności w przycisku funkcyjnym, który wpływa tylko na głośność dźwięków terapeutycznych.

Twój Protetyk Słuchu może skonfigurować regulator głośności dźwięków terapeutycznych na dwa sposoby:

- A) zmiana głośności w każdym uchu niezależnie (oddzielnie) lub
- B) zmiana głośności jednocześnie w obydwóch uszach.

☐ Zmiana głośności za pomocą przycisku funkcyjnego

Przejdź do sekcji “Zmiana głośności za pomocą przycisku funkcyjnego”.

☐ **A) Oddzielna zmiana głośności Tinnitus SoundSupport dla każdego aparatu**

Aby **zwiększyć** głośność tylko w jednym aparacie słuchowym, naciskaj przycisk, aż osiągniesz pożądaną poziom. Zmiana głośności jest możliwa do pewnej granicy, która jest sygnalizowana podwójnym dźwiękiem. Następnie każde użycie przycisku spowoduje **zmniejszenie** głośności. Aby **zmniejszyć** głośność (tylko jeden aparat słuchowy), kontynuuj naciskanie przycisku, aż osiągniesz pożądaną poziom.

☐ **B) Jednoczesna zmiana głośności Tinnitus SoundSupport w dwóch aparatach słuchowych**

Możesz użyć przycisku na jednym aparacie, aby **zwiększyć** głośność oraz przycisku na przeciwnym aparacie w celu zmniejszenia głośności.

Aby **zwiększyć** głośność, naciśnij krótko przycisk funkcyjny na PRAWYM aparacie.

Aby **zmniejszyć** głośność, naciśnij krótko przycisk funkcyjny na LEWYM aparacie.

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

☐ Zmiana głośności za pomocą rotacyjnego potencjometru

Zajrzyj do sekcji "Zmiana głośności za pomocą rotacyjnego potencjometru".

☐ **A) Oddzielna zmiana Tinnitus SoundSupport głośności w każdym aparacie**

Aby **zwiększyć** głośność (jeden aparat słuchowy), przekręć potencjometr w kierunku przednim.

Aby **zmniejszyć** głośność (tylko jeden aparat słuchowy), przekręć potencjometr w kierunku tylnym.

☐ **B) Jednoczesna zmiana głośności Tinnitus SoundSupport w obydwóch aparatach słuchowych**

Możesz użyć tylko jednego aparatu słuchowego, aby regulować głośność szumu w obydwóch aparatach. W takim przypadku zmiana głośności w jednym z aparatów spowoduje analogiczną zmianę wzmocnienia w aparacie noszonym na uchu przeciwnym.

Aby **zwiększyć** głośność, przekręć potencjometr w kierunku przednim.

Aby **zmniejszyć** głośność, przekręć potencjometr w kierunku tylnym.

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

□ Aparaty słuchowe z Bluetooth®

Jeśli Twój aparat słuchowy posiada Bluetooth®, istnieje możliwość regulacji głośności wzmacnianych dźwięków oraz dźwięków z Tinnitus SoundSupport poprzez EasyControl-A oraz SoundClip-A.

Aplikacja EasyControl-A app dla iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z Android™ oferuje jednoczesną możliwość regulacji wzmocnienia aparatu oraz głośności dźwięków Tinnitus SoundSupport w każdym z programów słuchowych.

Ograniczenia czasowe używania

Codzienne korzystanie

Poziom głośności dźwięku Tinnitus SoundSupport może być ustawiony tak, że może on potencjalnie spowodować dalsze uszkodzenie słuchu, jeśli funkcja ta jest używana zbyt długo. Twój Protetyk Słuchu powinien poinformować Ciebie o maksymalnym bezpiecznym dla Ciebie dziennym czasie używania Tinnitus SoundSupport. Funkcja Tinnitus SoundSupport nigdy nie powinna być używana, kiedy generuje dyskomfortowo głośne dźwięki.

Zapoznaj się z tabelą "Tinnitus SoundSupport – ograniczenia" znajdującej się na końcu niniejszej Instrukcji Obsługi, aby dowiedzieć się więcej nt. bezpiecznego dziennego czasu użytkowania tej funkcji.

Tinnitus SoundSupport – ważne informacje dla Protetyków Słuchu

Opis

Tinnitus SoundSupport jest funkcją, która jest aktywowana przez Protetyka Słuchu.

Maksymalny czas używania

Dopuszczalny dzienny czas używania Tinnitus SoundSupport maleje wraz ze zwiększaniem poziomu dźwięku, począwszy od wartości 80 dB(A) SPL.

Oprogramowanie do dopasowania aparatów automatycznie wygeneruje ostrzeżenie, jeśli poziom dźwięku przekroczy 80 dB(A). Informacje na temat dopuszczalnego czasu używania znajdziesz w oprogramowaniu ("Maks. czas noszenia").

Regulacja głośności jest nieaktywna

Regulator głośności generatora dźwięków jest domyślnie wyłączony. Ryzyko ekspozycji na głośne dźwięki wzrasta, jeśli regulator głośności zostanie włączony.

Regulacja głośności jest aktywna

Jeśli regulacja głośności generatora dźwięków jest aktywna, oprogramowanie może wygenerować ostrzeżenie (sekcja "Regulatory", zakładka "Tinnitus"). Ostrzeżenie zostanie wyświetlone jeśli poziom dźwięków generatora może być zwiększony do wartości, które są niebezpieczne dla słuchu. Tabela "Ograniczenia używania" widoczna w oprogramowaniu określa maksymalny bezpieczny czas korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport.

- Maksymalny czas używania jest określony dla poszczególnych programów słuchowych, dla których aktywowano Tinnitus SoundSupport.
- Zapisz te wartości w Instrukcji Obsługi. Wartości te powinny być wpisane przez Protetyka Słuchu do tabeli "Tinnitus SoundSupport - ograniczenia", zamieszczonej na końcu niniejszej Instrukcji Obsługi.
- Należy zwrócić uwagę Użytkownika na konieczność stosowania się do zaleceń zapisanych w tej tabeli.

Funkcja Tinnitus SoundSupport została opracowana specjalnie dla produktów firmy Bernafon AG.

Ostrzeżenia związane z funkcją Tinnitus SoundSupport

Zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, jeśli w Twoim aparacie słuchowym aktywowano funkcję Tinnitus SoundSupport.

Używanie generatora dźwięków Tinnitus SoundSupport może wiązać się ze skutkami ubocznymi, w tym potencjalnym pogorszeniem szumów usznych lub/i progów słyszenia.

Zaprzestań natychmiast używania aparatu słuchowego oraz skontaktuj się z Protetykiem Słuchu lub Lekarzem, jeśli doświadczysz nasilenia szumów usznych, zawrotów głowy, bólu głowy, palpacji serca, nudności lub podrażnienia skóry w miejscu, które kontaktuje się z aparatem słuchowym.

Jak w przypadku każdej terapii, używanie generatora dźwięków może być związane ze skutkami ubocznymi. Należy używać i przechowywać aparat poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt.

Maksymalny czas używania

Używaj Tinnitus SoundSupport zgodnie z zalecaniami Protetyka Słuchu. Zbyt długie używanie generatora dźwięków może prowadzić do nasilenia szumów usznych lub/i pogłębienia niedosłuchu.

Ostrzeżenia ogólne

W celu zapewnienia bezpieczeństwa Użytkownika oraz prawidłowego funkcjonowania aparatu słuchowego przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami.

Należy pamiętać, iż aparaty słuchowe nie przywracają normalnego słyszenia oraz nie powstrzymują pogłębiania się niedosłuchu wynikającego z naturalnych procesów starzenia organizmu. Należy również pamiętać, że w przypadku osób nieregularnie korzystających z aparatów słuchowych efekty korekcji niedosłuchu są zazwyczaj gorsze, niż w przypadku osób regularnie noszących aparaty słuchowe.

Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu, jeśli masz jakiegokolwiek zastrzeżenia dotyczące działania Twojego aparatu słuchowego.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe powinny być używane w sposób określony przez Protetyka Słuchu. Nieprawidłowe użycie aparatów może skutkować nagłym i permanentnym pogłębieniem ubytku słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów słuchowych, gdyż może to doprowadzić u nich do uszkodzenia słuchu.

Baterie i części aparatów słuchowych – ryzyko zakrztuszenia i połknięcia

- Aparaty słuchowe, ich części oraz baterie powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci i innych osób, które mogą przypadkowo połknąć np. baterie, co może stanowić zagrożenie dla ich życia i zdrowia.
- Pamiętaj, że baterie mogą być pomyłone z tabletkami. Przed przyjęciem tabletki upewnij się, że nie połykasz baterii.
- Wiele modeli aparatów słuchowych może być zaopatrzonych w specjalną pediatryczną komorę baterii. Tego typu komora baterii jest szczególnie zalecana dla młodszych dzieci oraz dla osób niepoczytalnych.
- Dzieci poniżej 36 miesiąca życia powinny zawsze używać aparatów słuchowych ze specjalną pediatryczną komorą baterii. Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu w sprawie dostępności pediatrycznej komory baterii.

W przypadku połknięcia baterii i/lub aparatu niezwłocznie zgłoś się do lekarza.

Ostrzeżenia ogólne

Baterie

- Używaj zawsze baterii zalecanych przez Twojego Protetyka Słuchu. Z nieodpowiednich baterii lub baterii o niskiej jakości może dojść do wycieku substancji żrącej, która jest niebezpieczna dla zdrowia.
- Nigdy nie próbuj ponownie ładować zużytych baterii jednorazowych oraz nie próbuj ich spalać. Umieszczenie baterii w ogniu grozi wybuchem.

Nieprawidłowe działanie

- Pamiętaj, że aparaty słuchowe mogą nagle przestać działać. Miej to na uwadze, jeśli przebywasz w niebezpiecznym otoczeniu (np. na ulicy). Przyczyną zaniku dźwięku może być np. wyczerpana bateria w aparacie, ciała obce lub wilgoć w dźwiękowodzie.

Implanty aktywne

- W przypadku Użytkowników implantów aktywnych należy zachować szczególną ostrożność. Stosuj się do ostrzeżeń producentów rozruszników serca lub defibrylatorów w odniesieniu do telefonów komórkowych i magnesów.
- Magnes AutoTelephone oraz narzędzie MultiTool (posiada wbudowany magnes) powinny być przechowywane w odległości nie mniejszej niż 30 cm od aktywnego implantu (np. nie powinny być one noszone w kieszeni koszuli).

- Jeśli posiadasz jakikolwiek aktywny implant w obrębie centralnego układu nerwowego, skontaktuj się z producentem tego urządzenia w celu określenia ryzyka ewentualnych interferencji z aparatami słuchowymi.

Promieniowanie rentgenowskie, CT, MR, Skanowanie PET oraz elektrostymulacja

- Zdejmij aparaty słuchowe na czas badań rentgenowskich, CT, MR, PET itp., gdyż pole generowane przez aparaturę medyczną może doprowadzić do uszkodzenia aparatów słuchowych.

Wysoka temperatura i chemikalia

- Aparaty słuchowe powinny być chronione przed wysokimi temperaturami (np. nie powinny być pozostawiane w nagrzanym samochodzie podczas słonecznego dnia).
- Wilgotne aparaty słuchowe nie powinny być osuszane w kuchenkach mikrofalowych, ani w żadnych innych typach piekarników itp.
- Środki chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, wodach po goleniu i środkach przeciw insektom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Zdejmij aparat słuchowy przed aplikacją w/w środków; przed ponownym założeniem aparatu poczekaj aż one wyschną.

Ostrzeżenia ogólne

Aparaty słuchowe o dużej mocy

- Szczególna ostrożność powinna być zachowana przy dopasowaniu aparatów słuchowych generujących poziom przekraczający 132 dB SPL (wyznaczony zgodnie z IEC 711), gdyż w takim przypadku istnieje ryzyko pogłębienia niedosłuchu.

Aby dowiedzieć się, czy Twój aparat jest klasyfikowany jako "rozwiązanie typu power", zajrzyj do sekcji "Modele aparatów słuchowych".

Możliwe skutki uboczne

- Aparaty słuchowe oraz elementy douszne mogą powodować przyspieszone odkładanie woszczyny w kanale słuchowym.
- Jakkolwiek powłoki aparatów są wykonane z materiałów antyalergicznymi, u niektórych Użytkowników mogą one powodować podrażnienia skóry.

W takich przypadkach zasięgnij porady lekarza lub Protetyka Słuchu.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został przetestowany zgodnie z najbardziej wymagającymi procedurami międzynarodowymi dotyczącymi interferencji. Niemniej jednak, w niektórych przypadkach mogą wystąpić niepożądane interferencje pomiędzy aparatem słuchowym oraz innymi urządzeniami (telefony komórkowe, radia CB, systemy alarmowe itp.). W takich przypadkach należy zwiększyć odległość pomiędzy aparatem oraz urządzeniem, dla którego obserwuje się niepożądaną interferencję.

Użycie na pokładzie samolotu

- Twoje aparaty słuchowe posiadają Bluetooth®. Na pokładzie samolotu Bluetooth® powinien zostać bezwzględnie wyłączony, chyba, że personel pokładowy zezwoli na używanie funkcji bezprzewodowych Twoich aparatów słuchowych.

Zapoznaj się z listą dostępnych modeli, aby dowiedzieć się, czy Twój aparat posiada Bluetooth®.

Połączenie z innymi urządzeniami

- Bezpieczeństwo połączenia z innymi urządzeniami poprzez wejście liniowe lub USB zależy od tych urządzeń. Jeśli urządzenia te są podłączone do gniazda zasilania, powinny spełniać wymogi norm IEC-60065, IEC-60950 lub norm ekwiwalentnych.

Typowe problemy oraz sposoby ich rozwiązywania

Problem	Możliwe przyczyny
Brak dźwięku	Wyczerpana bateria
	Zablokowane wyjście dźwięku
	Zablokowane wejście dźwięku
	Aparat jest wyciszony
Zbyt cichy lub przerywany dźwięk	Zablokowane wyjście dźwięku
	Wilgoć
	Wyczerpana bateria
Hałaśliwy pisk	Aparat słuchowy nie jest założony poprawnie
	Woszczyna w kanale słuchowym
Parowanie z urządzeniami Apple	Nie powiodło się połączenie Bluetooth®
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy

Rozwiązanie

Wymień baterię

Wyczyść wyjście dźwięku* lub wymień filtr przeciw-woszczynowy

Wyczyść wejście dźwięku* lub wymień filtr mikrofonu (T-Cap lub O-Cap)

Wyłącz funkcję wyciszenia

Wyczyść wyjście dźwięku lub wymień filtr przeciw-woszczynowy

Wytrzyj baterię oraz aparat suchą ściereczką

Wymień baterię

Założ aparat ponownie

Skontaktuj się z Lekarzem

1. Anuluj parowanie z aparatami słuchowymi (Ustawienia →Ogólne →Dostępność →Aparaty słuchowe →Urządzenia →Zapomnij to urządzenie).
 2. Ponownie wyłącz i włącz Bluetooth®.
 3. Otwórz i zamknij komorę baterii aparatu słuchowego.
 4. Ponownie sparuj aparaty słuchowe z urządzeniem Apple (zajrzyj do sekcji "Parowanie aparatów słuchowych z iPhone").
-

* Zgodnie z wytycznymi w tej Instrukcji Obsługi

Jeśli żadne z powyższych rozwiązań nie przynosi efektu, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Odporność na wodę i kurz (IP68)

Twój aparat słuchowy zaprojektowano w ten sposób, że jest on odporny na szkodliwe działanie wilgoci i wody w typowych codziennych sytuacjach. Oznacza to, że aparat nie zostanie uszkodzony w wyniku kontaktu z potem lub podczas opadów deszczu. Jeśli jednak aparat słuchowy przestał działać w wyniku kontaktu z wodą lub innymi cieczami, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Delikatnie zetrzyj całą wodę z aparatu.
2. Otwórz komorę baterii, wyciągnij baterię oraz wytrzyj wszelką wilgoć zalegającą w komorze.
3. Pozostaw komorę baterii otwartą przez minimum 30 minut, aby wysuszyć aparat.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki używania

Warunki pracy	Temperatura od +1 °C do +40 °C Względna wilgotność: 5 % do 93 %, nieskroplona
Warunki przechowywania i transportu	W trakcie transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przekraczać poniższych limitów w dłuższych okresach czasu: Temperatura –25 °C do +60 °C Względna wilgotność: 5 % do 93 %, nieskroplona

Certyfikat gwarancji

Imię i nazwisko właściciela:

Protetyk Słuchu:

Adres gabinetu protetyki słuchu:

Telefon do gabinetu protetyki słuchu:

Data zakupu:

Okres gwarancji:

Miesiąc:

Aparat prawy:

Numer seryjny:

Aparat lewy:

Numer seryjny:

Rozmiar baterii:

Gwarancja międzynarodowa

Twój aparat słuchowy jest objęty międzynarodową gwarancją. Aparat słuchowy obejmuje gwarancja dotycząca uszkodzeń i defektów materiałowych oraz wynikających z wadliwego wykonania. Gwarancja jest ograniczona i dotyczy aparatu słuchowego, ale nie akcesoriów np. baterii, przewodów, elementów dousznych itp. Gwarancja NIE ma zastosowania, jeśli defekt aparatu wynika z nieprawidłowego użytkowania oraz stosowania go w nieodpowiednich warunkach, ciał obcych w aparacie słuchowym, jego nieprawidłowego działania w wyniku fizycznych zmian w obrębie ucha. Powyższa gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą obowiązywać na mocy obowiązującego krajowego ustawodawstwa regulującego sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Twój Protetyk Słuchu może również wystawić Tobie gwarancję, która wybiega poza ustalenia niniejszej ograniczonej gwarancji. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Umów się z Protetykiem Słuchu, który w razie konieczności dokona korekt ustawień Twojego aparatu słuchowego oraz dokona przeczyszczenia elementów dousznych lub/i dźwiękowodowych.

Informacje techniczne

Twój aparat słuchowy wykorzystuje dwa rodzaje technologii bezprzewodowych:

Zawiera nadajnik radiowy wykorzystujący technologię short range magnetic induction funkcjonujący dla częstotliwości 3,84 MHz. Siła pola magnetycznego nigdy nie przekracza wartości $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ w odległości 10 m.

Aparat zawiera też odbiornik Bluetooth® Low Energy (BLE) oraz wykorzystuje firmową technologię short range radio technology, działające na częstotliwości 2,4 GHz. Całkowita moc promieniowania nadajnika 2,4 GHz nigdy nie przekracza $4,8 \text{ dBm e.i.r.p.}$

Twój aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy kompatybilności elektromagnetycznej i normy emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu słuchowego oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami podano w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Dodatkowe dane podane są w "Informacji produktowej" dostępnej na www.bernafon.pl.

USA oraz Kanada

The hearing aid contains a radio module with the following certification ID numbers:

CIC NFMI instruments contain a module with:

FCC ID: U6XAUCIC

IC: 7031A-AUCIC

ITC, ITE HS & ITE FS 2,4 GHz instruments contain a module with:

Battery size 13:

FCC ID: U6XAUITE13

IC: 7031A-AUITE13

Battery size 312:

FCC ID: U6XAUITE312

IC: 7031A-AUITE312

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Producent deklaruje, że niniejszy aparat słuchowy spełnia kluczowe wymagania Dyrektywny 2014/53/EU.

Deklaracja Zgodności jest dostępna bezpośrednio u producenta produktu.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
CH-3018 Bern
Szwajcaria

CE 0543



Utylizuj oraz składuj zużyty sprzęt elektroniczny zgodnie z lokalnymi przepisami.

 **Bluetooth®**



IP68

Indywidualne ustawienia Twojego aparatu słuchowego

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

Przegląd ustawień Twojego aparatu słuchowego

lewy			prawy		
☐ Tak	☐ Nie	Regulacja głośności	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana programu	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Wyciszenie	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Tinnitus SoundSupport	☐ Tak	☐ Nie	

Wskaźniki akustyczne zmiany głośności

☐	☐	Sygnał oznaczający min./maks. głośność	☐	☐
Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia		Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia
☐	☐	Sygnał oznaczający zmianę głośności	☐	☐
Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia		Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia
☐	☐	Sygnał oznaczający preferowaną głośność	☐	☐
Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia		Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia

Wskaźniki statusu baterii

☐	☐	Sygnał wyczerpywania się baterii	☐	☐
Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia		Włączanie urządzenia	Wyłączanie urządzenia

Opis symboli użytych w niniejszej Instrukcji Obsługi oraz na opakowaniu produktu

	Ostrzeżenia Oznaczony tekst musi być przeczytany przez użyciem produktu
	Producent Produkt wyprodukowany przez firmę, które nazwa i adres widnieje obok symbolu Producent wyrobu medycznego zgodny z Dyrektywami UE 90/385/EEC, 93/42/EEC oraz 98/79/EC.
	Oznaczenie CE Produkt zgodny z Dyrektywą 93/42/EEC. Czterocyfrowy numer oznacza instytucję notyfikującą
	Odpady elektroniczne (WEEE) Składuj zużyte aparaty słuchowe, ich części, akcesoria oraz baterie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi lub zwróć je do Protetyka Słuchu. Składowanie aparatów opisuje Dyrektywa 2012/19/EU dt. urządzeń elektronicznych (WEEE).
	Oznaczenie RCM Produkt zgodny ze standardami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego, EMC oraz promieniowania radiowego dla rynków w Australii i Nowej Zelandii
	Kod IP Produkt oznaczony tym symbolem spełnia wymogi norm EN 60529:1991/A1:2002 dotyczących odporności na szkodliwe czynniki zewnętrzne. IP6X oznacza całkowitą ochronę przed kurzem IPX8 oznacza bardzo dużą odporność produktu, nawet w przypadku długotrwałego zanurzenia w wodzie.

 Bluetooth®	Bluetooth® logo Zarejestrowany znak Bluetooth® SIG, Inc., używany na mocy umowy licencyjnej
	Made for iPod, iPhone oraz iPad Oznacza kompatybilność z urządzeniami iPod, iPhone oraz iPad. Opis symboli użytych na opakowaniu:
	Unikaj wilgoci Oznacza, że produkt powinien być chroniony przed wpływem wilgoci
	Uwaga Zapoznaj się z uwagami i ostrzeżeniami w Instrukcji Obsługi produktu
REF	Numer katalogowy Wskazuje na numer katalogowy producenta umożliwiający identyfikację modelu i rodziny produktowej
SN	Numer seryjny Unikalny numer seryjny umożliwiający identyfikację danego egzemplarza produktu

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenia używania

☐ Brak ograniczeń

Program słuchowy	Głośność początkowa (Tinnitus)	Głośność maksymalna (Tinnitus)
☐ 1	Maks. ____ dzienny czas (godziny)	Maks. ____ dzienny czas (godziny)
☐ 2	Maks. ____ dzienny czas (godziny)	Maks. ____ dzienny czas (godziny)
☐ 3	Maks. ____ dzienny czas (godziny)	Maks. ____ dzienny czas (godziny)
☐ 4	Maks. ____ dzienny czas (godziny)	Maks. ____ dzienny czas (godziny)

Źródło: OSHA (Occupational Safety & Health Administration, U.S. department of Labour)/Dyrektywa 2003/10/EC dotycząca ekspozycji na hałas i ryzyka uszkodzenia słuchu osób przebywających w hałaśliwych środowiskach dźwiękowych/Occupational exposure to noise: evaluation, prevention and control – Special Report S 64, WHO.

< > 8,15
mm

Placeholder
for FSC logo



> 19 mm

< 15 mm >

> 9,0
mm



Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Szwajcaria
Phone +41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Polska

Acustica Sp. z o.o.
ul. Abrahama 1a, lok. 3.09
80-307 Gdańsk
Tel. +48 58 511 08 03
info@bernafon.pl



0000193084000001

bernafon 
Your hearing • Our passion